

به نام خداوند جان و خرد

مدیر بی عنوان

کتابی مدرن از موفقیت حقیقی در زندگی و کار

دانش روز این شهر ما
ترجمه مصطفی سخاری

ناشر: حنیفا

پائیز ۱۳۹۲

شارما، رابین شیلپ، ۱۹۶۴-م.

Sharma, Robin Shilp

مدیر بی‌عنوان: حکایتی مدرن از موفقیت حقیقی در زندگی و کار/نوشته رابین شارما:

ترجمه مصطفی افتخاری.

مهران: حنیفا، ۱۳۹۲.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۳۶۸۵-۱-۸

The leader who had no title: a modern fable on real success in
business and in life.

کتابخانه: ۵۷/۴۰۹۲

افتخاری، مصطفی، ۱۳۶۲- مترجم

۱۳۹۲ انتشارات: H ۵۷/۴۰۹۲

۵۸/۴۰۹۲

۳۲۳۱۸۰۱

مدیر بی‌عنوان

نویسنده: رابین شارما

ترجمه: مصطفی افتخاری

وبسایت: هاد فیاض

شر: حنیفا

تاریخ انتشار: ۱۳۹۲

شماره: ۵۷/۴۰۹۲

پ: اول

بها: ۱۲۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۳۶۸۵-۱-۸

فهرست

۹	پیام رابین شارما
۱۱	مقدمه مترجم
۱۵	فصل ۱ مدیریت و موفقیت حقوق ذاتی شماست
۲۱	فصل ۲ خات با مربی مدیریت
۴۵	فصل ۳ مدیریت و موفقیت و پاداش و پاداش تسلط بر مدیریت
۶۳	فصل ۴ بخشیدن گفت و گو و مدیریت برای مدیر بودن نیازی به است
۱۰۹	فصل ۵ دومین گفت و گوی مدیریتی: دوران آشفته، مدیران بزرگ می سازد
۱۴۷	فصل ۶ سومین گفت و گوی مدیریتی: هر چه روابط عمیق تر باشد، مدیریت قوی تر است
۱۸۷	فصل ۷ چهارمین گفت و گوی مدیریتی: برای اینکه مدیر بزرگی بشوی، نخست انسان بزرگی باش
۲۲۷	فصل ۸ نتیجه گیری

پیام راییت شارما

کتابی که هم اکنون در دست دارید، حاصل بیش از ۱۵ سال کار من به عنوان مدرس مدیریت در بسیاری از شرکتها، عضو فورچون^۱ ۵۰۰، همچون مایکروسافت، جنرال الکتریک، نایکی، فیس بوک، آمازون، و همچنین کنفرانسهایی است که در دانشگاه ییل^۲، صلیب سرخ آمریکا و سازمان رؤسای جوان داشته‌ام. با به کارگیری این سیستم مدیریت من در این کتاب می‌آموزید، در کارتان به نتایجی انفجاری دست می‌یابید و می‌توانید به سازمان‌تان کمک کنید تا به سطح کاملاً جدیدی از نوآوری، عملکرد و وفاداری مشتریان برسد. همچنین در زندگی شخصی‌تان شاهد بهبود عملکرد خواهید بود. بود و تصویری که در دنیا ارائه می‌نمایید نیز تغییر مثبتی را شاهد خواهید بود. لطفاً به خاطر داشته باشید روش مدیریتی که در این کتاب با شما در میان

۱. Fortune 500 فهرستی که مجله فورچون از ۵۰۰ شرکت برتر آمریکا در زمینه درآمدزایی تهیه می‌کند.

گذاشته می‌شود، به شکل داستان آورده شده است. قهرمان داستان: **بلیک دیویس**؛ مربی فراموش نشدنی‌اش **تامی فلیین**؛ و چهار معلم خارق‌العاده که روش کار و زندگی را به او می‌آموزند، تماماً شخصیت‌های ساختگی و محصول تخیل ذهن بیش فعال من هستند، ولی مطمئن باشید که خود سیستم مدیریت، اصول، ابزارها و تاکتیک‌های آن، کاملاً واقعی بوده و به صدها هزار نفر در بسیاری از موفق‌ترین سازمانها در کل دنیا کمک کرده است تا در کار موفق بودند و به پیشروان حوزه کاری خود تبدیل شوند.

تیم من مشکلات را بیان می‌کنند و مدیران راه حل ارائه می‌کنند. امید من این است که مدیری بعنوان به شما و سازمانی که در آن خدمت می‌کنید، راه حلی ارائه دهد تا به سرعت و زیبایی به بهترین عملکرد خود در این دوران نامطمئن و مملو از مشکلات دست یابید.

• رابین شارما



مقدمه مترجم

دنیاى امروز تغییراتى فزاینده با گذشته دارد. حتى اگر به زمانى نه چندان قبل برگردیم، باز هم این تفاوتهاى جارى فراوان و متنوع هستند که مقایسه آنها با روزگار کنونى بیانگر ایجاد تغییرات عمیق است. تغییرى که رخ داده و مى دهد؛ اما مهم ترین بخش از این تغییر، تغییر در مبانی علمى است که خود زمینه بروز دیگر تغییرات شده است. با پیشرفت علوم، اعم از علوم فنى، علوم پزشکی و به ویژه علوم انسانی، تمامی حوزه هاى دانش، عمیقاً تحت تأثیر قرار گرفتند.

با پیشرفت علم، تلاش دیگری شکل پذیرفت که علوم هر چه بیشتر در اختیار کل افراد جامعه قرار گیرد و این از نظر نگارنده مهم ترین پدیده دنیای مدرن است. چرا که هر چه افراد بیشتری در جریان قرار گیرند، بدگویی بهتر مى باشد. افراد بیشتری ایجاد خواهد شد. علوم جهت تناسب با ذائقه هاى مختلف مى بایست در قالبى ساده تر و گویا قرار گیرند. رابین شارما برای نیل به این هدف، قالب داستان را برگزیده است، تا هم از جذابیت دنبال کردن قصه و هم از بیان مسائل در شیوه اى منسجم و متصل در کنار هم سود بجوید.

حقیقت این است که تقریباً تمام مسائل و رهنمودهائى که در این کتاب به



خواننده ارائه می‌شود، در فرهنگ ما موجود است و از دیرباز در ادبیات ما ای بسا غنی‌تر و مفصل‌تر قید شده است. در واقع در این کتاب بخشی از این مفاهیم، به زبانی امروزی‌تر، مردم‌پسندتر و به شکل داستانی در کنار هم ارائه شده است. جان مطلب اینجاست که ما انسان بهتری شویم و پیوسته به دنبال پیشرفت و ترقی در درون خود باشیم. چرا که به گفته نویسنده: «تغییرات بیرونی از درون آغاز می‌شود». در این صورت است که می‌توانیم مدیران خوبی هم باشیم. مهم این است که امروز از دیروز بهتر و فردا از امروز بهتر شویم. حال اگر در این مسیر به ناگهانی هم رسیدیم، پس چه بهتر! این جایگاه اداری، ثروت، قدرت و فن و مهارتند که به ما هویت می‌دهند، بلکه کاملاً برعکس. ما هستیم که به یک موقعیت مدیری، خانه، اتومبیل، قدرت، فن و عناوین هویت می‌دهیم. همه اینها در صورتی می‌توانیم در ابتدا انسان خوبی باشیم؛ در صورتی است که بتوانیم در ابتدا در این مسیر که معیارهای اصلی، و رای این دستاوردها بوده و از طریق دیگری می‌توان دست‌یابی کنند. «باید ببینیم آیا توانسته‌ایم بر چند زندگی تأثیر مثبتی داشته باشیم، تا اینکه ماهیانه چه میزان پول به دست آورده‌ایم.»^۱

موفقیت، از طریق تمرکز به اهداف و موضوعات، صحیح به دست می‌آید. در این صورت است که به شادی حقیقی دست می‌یابیم. «هر چیزی که به شما کمک کند که به عنوان یک شخص به رشد بپردازید و رشد کنید، حقیقتاً چیز خوبی است.»^۲ این ما هستیم که به ما هویت می‌دهیم؛ این ما هستیم که به موقعیت‌ها هویت می‌دهیم و این ما هستیم که به فنون هویت می‌دهیم. با درک کردن این موضوع در می‌یابیم که با از دست دادن آنها غمگین نباشیم، چرا که می‌توانیم دوباره آنها را به دست بیاوریم. البته این دیگر مهم نیست که چه میزان از مظاهر رفاه برخوردار باشیم، بلکه مهم آن است که از داشته‌های خود احساس خوبی داشته باشیم، زیرا که این داشته‌ها

۱. از متن کتاب

۲. همان

مرا به واسطه شخصیت خود به دست آورده‌ایم و باید تلاش کنیم که فرد بهتری باشیم تا بتوانیم از زندگی و طبعاً از مظاهر آن به شکل بهتری بهره‌مند شویم، چرا که افراد بزرگ، زندگیهای بهتری دارند.

«انبوه مشکلات، مدیران بزرگ می‌سازد.» این یکی از درسهای است که در این کتاب به کارآموز جوان داستان آموخته می‌شود. مادر کشوری زندگی می‌کنیم که از جهات بسیاری تحت فشار است؛ فشارهایی که جدای از لایله و منوچهر که در بسیاری از موارد بی‌دلیل و ناعادلانه هستند، در نهایت شدت مدیریت این کشور را تحت فشار خردکننده قرار می‌دهد. در این میان، انصافاً ما این زنان بزرگ ایران زمین که در عرصه‌های گوناگون به تلاش و خدمت متداول کشور با استفاده از استحکام روحی عالی و توان فنی مثال زدنی، در بسیار عرصه‌ها، نه تنها ناموفق نبوده‌اند، بلکه توانسته‌اند به گونه‌ای عمل کنند که در تمام حضورشان، دورانی درخشان در تاریخ آن سازمان گردد.

در پایان می‌بایست از همه کسانی که در مراحل تهیه‌ی این اثر مرا یاری دادند تشکر کنم، به ویژه آقایان رضایی، مهر انتشارات حنیفا، ماشا... شاهرودی، رضامعصومی، مهدی سمنانی و مهدی افشاری.

با امید به آنکه این نوشته، کمکی باشد به پند و اندرز در پیشبرد علمی و فنی و تصویرسازی بهبود روحیه برد و پیشرفت میان خدمت‌گذاران این مرز و بوم، شمارا دعوت می‌کنیم به خواندن کتاب «مدیران جوان» نوشته رابین شارما!

• مصطفی مخملی

بهار ۹۱